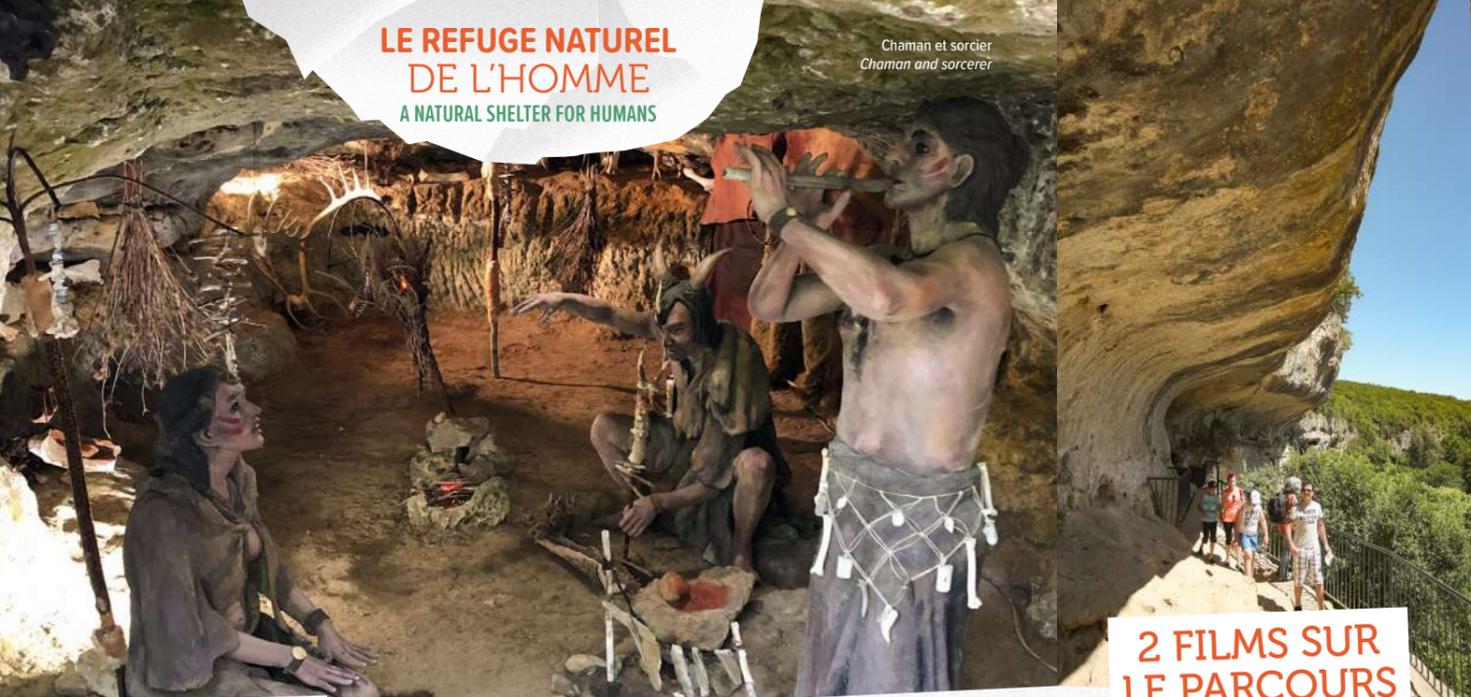


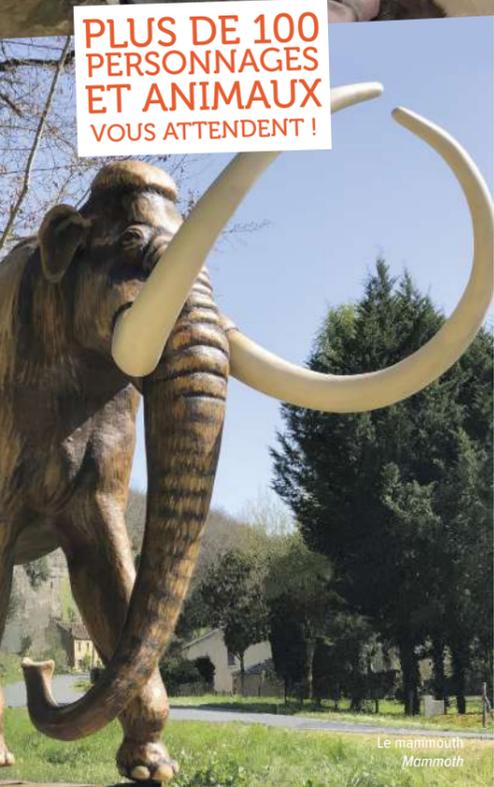
LE REFUGE NATUREL DE L'HOMME
A NATURAL SHELTER FOR HUMANS

Chaman et sorcier
Chaman and sorcerer



2 FILMS SUR LE PARCOURS

PLUS DE 100 PERSONNAGES ET ANIMAUX VOUS ATTENDENT !



Le mammoth
Mammoth



Le chasseur - A hunter

Depuis la Préhistoire, l'homme profite des bienfaits que lui offre la falaise pour y construire son habitat et s'y protéger.

Les grottes, abris, refuges et souterrains que vous traversez à Cazelle ont été habités à la Préhistoire, creusés et aménagés en forteresse au Moyen Âge et transformés au début du XX^e siècle en habitation civile par un couple de périgourdiens, qui y a installé sa ferme. Découvrez les habitats troglodytiques où vécurent nos ancêtres et l'évolution de l'homme au fil du temps, grâce à la reconstitution de scènes prouvant l'intensité d'une présence humaine permanente en ces lieux.

CAZELLE, UNE FALAISE HABITÉE DE LA PRÉHISTOIRE À NOS JOURS : un film d'animation ludique pour découvrir l'habitat de falaise à travers le temps.



Film d'animation

UNE VIE SUSPENDUE AUX FALAISES DU PÉRIGORD : découvrez les coulisses de la préservation et de la mise en valeur de sites troglodytiques incontournables en Dordogne.



Film au pied de la falaise, dans la bergerie



Maison monolithique - Monolithic house

ANIMATIONS D'ÉTÉ

Ouvertes à tous, sans supplément au tarif d'entrée et sans réservation (sauf pour les groupes).

Tous les après-midi (sauf le samedi) de la deuxième semaine de juillet au dernier vendredi d'août, de 13h30 à 19h.

ALLUMAGE DU FEU

Notre animateur reproduit les gestes ancestraux de l'allumage du feu, à la manière de l'homme de Cro-Magnon et vous révèle le bouleversement qu'a représenté la maîtrise du feu pour nos ancêtres.

TAILLE DE SILEX

Notre animateur taille dans un bloc de silex et vous montre l'évolution, le perfectionnement du façonnage et la richesse des outils au cours de la Préhistoire.

CHASSE PRÉHISTORIQUE

Armé d'une sagaie et d'un propulseur, remontez le temps et partez à la chasse comme le faisaient nos ancêtres. Vous mesurerez la performance de ces outils et leur rôle dans l'évolution de l'homme.

ART PARIÉTAL

Inspirez-vous des peintures rupestres des cavités du Périgord et représentez une oeuvre de la Préhistoire en utilisant des ocres naturelles.



Art pariétal - Cave art



Salle des réserves - The cave

VISITE LIBRE SANS ATTENTE ET SANS RÉSERVATION

Durée de la visite : 1h environ

Documentation de la visite disponible à l'accueil :



Questionnaire-jeux illustré pour enfant : 0,90 €

Moyens de paiements acceptés



- Espace pique-nique couvert
- Snack ouvert en juillet-août (sauf les samedis)
- Parking ombragé gratuit et parking PMR (accès autocars sans manœuvre)
- Boutique histoire, préhistoire et nature
- Photos autorisées
- Parcours sonorisé
- Chiens en laisse acceptés
- Carte abonnement 1 an

Ateliers Préhistoriques destinés aux scolaires (sur réservation - demandez le programme)

NON-GUIDED VISIT WITH NO WAITING TIME RESERVATION NOT REQUIRED

Duration of the visit: 1 hour

Visit information available at the reception desk



We accept the following means of payment



- Covered picnic area
- Free shaded parking (easy coach access)
- Snack bar opening in July-August (except Saturday)
- History, Prehistory, and Nature, boutique
- Photos allowed
- Background soundtrack
- Dogs on leads are welcome
- Season tickets available



OUVERT TOUTS LES JOURS DE L'ANNÉE

Dernière admission 1h avant la fermeture

OPEN DAILY ALL THE YEAR

Last admission one hour before closure

VACANCES DE FÉVRIER, MARS ET D'OCTOBRE À MI-NOVEMBRE	AVRIL - MAI - JUIN SEPTEMBRE	JUILLET - AOÛT	DE MI-NOVEMBRE AUX VACANCES DE FÉVRIER
10h à 18h	10h à 19h	10h à 20h Ateliers Préhistoriques GRATUITS Voir rubrique animations d'été	11h à 17h Vac. de Noël 10h à 17h

GROTTES DU ROC DE CAZELLE

Route de Sarlat - 24620 LES EYZIES

Tél. 05 53 59 46 09

info@rocdecazelle.com

rocdecazelle.com

GPS : 44°56'25.73"N / 1°03'48.67"E



Photo : J.M. Laugery et J.M. Touron - Illustration : www.hop-la.fr - Conception / Impression : M.G.D. Imprimeurs



15 MIN. DE SARLAT

5 MIN. DES EYZIES

Céleste et Hippolyte, les derniers habitants de Cazelle, ont vécu jusqu'en 1966 dans la maison monolithique en pied de falaise. Vous pourrez y voir la reconstitution de leur lieu de vie qui a été aménagé comme un musée, rassemblant des objets caractéristiques du XIX^e et de la première partie du XX^e siècle.

Rehabilitation of the farm occupied by Cazelle's last inhabitants up to 1966. (farm animals, large collection of ancient tools and other objects).

Peuplé de tout temps, Cazelle a d'abord été habité à la Préhistoire puis creusé et aménagé en château-fort au Moyen Âge et enfin, réutilisé et transformé au début du siècle en habitation civile.

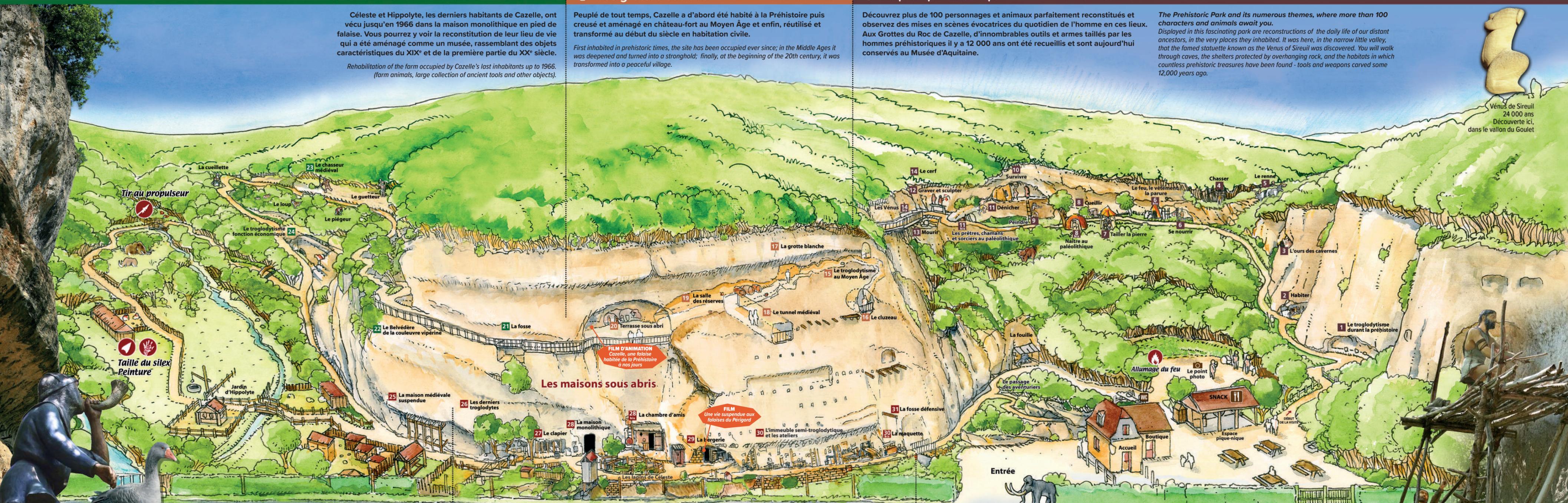
First inhabited in prehistoric times, the site has been occupied ever since; in the Middle Ages it was deepened and turned into a stronghold; finally, at the beginning of the 20th century, it was transformed into a peaceful village.

Découvrez plus de 100 personnages et animaux parfaitement reconstitués et observez des mises en scènes évocatrices du quotidien de l'homme en ces lieux. Aux Grottes du Roc de Cazelle, d'innombrables outils et armes taillés par les hommes préhistoriques il y a 12 000 ans ont été recueillis et sont aujourd'hui conservés au Musée d'Aquitaine.

The Prehistoric Park and its numerous themes, where more than 100 characters and animals await you.

Displayed in this fascinating park are reconstructions of the daily life of our distant ancestors, in the very places they inhabited. It was here, in the narrow little valley, that the famed statuette known as the Venus of Sireuil was discovered. You will walk through caves, the shelters protected by overhanging rock, and the habitats in which countless prehistoric treasures have been found - tools and weapons carved some 12,000 years ago.

Vénus de Sireuil
24 000 ans
Découverte ici,
dans le vallon du Goulet



Tir au propulseur

Taillé du silex
Peinture

Les maisons sous abris

FILM
Une vie suspendue aux falaises du Périgord

La ferme et ses animaux The farm and its animals

4 Habitations du début du siècle Dwellings from the beginning of the last century

Graver sculpter
Engraving and sculpting